



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Para publicación inmediata: 12 de marzo de 2012

EL GOBERNADOR CUOMO ALIENTA A LAS EMPRESAS A APLICAR EN LÍNEA AL PROGRAMA DE SUBSIDIOS DE RECUPERACIÓN DE INUNDACIONES ANTES DE SU VENCIMIENTO EL VIERNES

Los subsidios son para ayudar a las pequeñas empresas, granjas, viviendas múltiples elegibles, así como ayudar en los esfuerzos de recuperación de inundaciones sin fines de lucro.

El Gobernador Andrew M. Cuomo alentó el día de hoy a las entidades que sufrieron daños relacionados a las inundaciones como resultado del huracán Irene o la tormenta tropical Lee, a solicitar asistencia a través del Programa de subsidio de recuperación de inundaciones para empresas (Business Flood Recovery Grant Program). El programa fue lanzado en enero y la fecha límite para enviar la solicitud de financiamiento es el viernes 16 de marzo.

“Estos fondos irán directamente a las pequeñas empresas y comunidades que aún se están recuperando del huracán Irene y de la tormenta tropical Lee”, dijo el Gobernador Cuomo. “Aliento a los propietarios de granjas y de pequeñas empresas a enviar sus solicitudes esta semana para que puedan recibir los recursos que necesitan para su reconstrucción”.

La Asamblea Legislativa del estado aprobó el Programa de subsidio de recuperación de inundaciones para garantizar los continuos esfuerzos de recuperación en las regiones del estado más golpeadas por el huracán Irene y la tormenta tropical Lee en diciembre del 2011. La nueva ley incluye apoyo para las comunidades que se están recuperando de las tormentas a través del Programa de subsidio de recuperación de inundaciones para empresas, así como del Programa de subsidio de mitigación de inundaciones, los cuales son administrados conjuntamente por Empire State Development (ESD, por sus siglas en inglés) y el Departamento de Conservación Ambiental (DEC, por sus siglas en inglés).

“Este programa de subsidio está dirigido a ayudar a los propietarios de nuestras pequeñas empresas, granjas, viviendas múltiples y entidades sin fines de lucro, a obtener la asistencia crítica que necesitan para la limpieza y recuperación de sus instalaciones”, dijo el Presidente, Director Ejecutivo y Comisionado de Empire State Development, Kenneth Adams. “Bajo el liderazgo del Gobernador Cuomo, estamos retirando todos los obstáculos para ayudar a los afectados por las inundaciones a comenzar de nuevo. Instamos a aquellos elegibles a comunicarse con ESD para obtener información adicional y

Spanish

aplicar para estos recursos disponibles designados a ayudar a nuestras comunidades a volver a los negocios”.

ESD está administrando los \$21 millones del Programa de subsidio de recuperación de inundaciones para empresas, el cual proporcionará subsidios de hasta \$20.000 para las pequeñas empresas, granjas y viviendas múltiples elegibles, así como entidades sin fines de lucro que hayan sufrido daños directos, físicos, relacionados con el huracán Irene o la tormenta tropical Lee. El financiamiento está orientado a ayudar a compensar los costos de reparación y restauración de estructuras relacionados a las tormentas, no cubiertos por otros programas de recuperación federales, estatales o locales. Se dará preferencia a los solicitantes que demuestren la mayor necesidad.

Los solicitantes pueden acceder al formulario de aplicación, instrucciones y pautas, así como a información adicional sobre el programa en www.esd.ny.gov/BusinessPrograms/FloodRecovery.html. También se puede obtener información llamando al 518-292-5340 o escribiendo a floodrecovery@esd.ny.gov.

A través del Programa de subsidio de mitigación de inundaciones, hay \$9 millones disponibles para los condados, para que sean utilizados en respaldo de proyectos de mitigación o control de inundaciones en canales impactados por las tormentas. La fecha límite para enviar las aplicaciones al Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York es 11 de abril. Se puede encontrar más información sobre ese programa en el sitio web del DEC en www.dec.ny.gov/lands/79243.html.

###

Noticias adicionales disponibles en www.governor.ny.gov
Estado de Nueva York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418